



# All Saints-Todos los Santos

A Roman Catholic Parish of the Archdiocese of Hartford

515 South Main St., Waterbury, CT 06706

Office: 203-756-4439 \* Fax: 203-754-3244

Email: parishoffice@allsaintswtby.org \* Web page: www.allsaintswtby.org

Reverend Diego A. Jiménez, Pastor

Rev. John R. Mariano & Rev. Mauricio Galvis, Parochial Vicars

Deacons: Alex López, Angelo Moriello, Edwin López and Robert F. Wallin



Shrine of St. Anne  
515 South Main St., Waterbury, CT

*Celebration of the Eucharist / Celebración de la Eucaristía*

Saturday / Sábado  
6:30 pm - Spanish

Sunday / Domingo  
8:30 am - Spanish  
10:30 am - English  
12:30 pm - Spanish

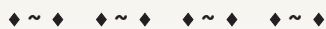
Monday, Wednesday & Thursday  
9:00 am - Bilingual

Tuesday  
9:00 am - English

Tuesday, Wednesday & Thursday  
Martes, Miércoles y Jueves  
6:30 pm Spanish

Reconciliation / Confesión

Every 2nd Saturday of the month at 4:00 pm



Cada 2do sábado del mes a las 4:00 pm

Our Lady of Lourdes Church  
309 S. Main St., Waterbury, CT

*Celebration of the Eucharist / Celebración de la Eucaristía*

Saturday (Vigil)  
4:00 pm - English

Sunday  
8:00 am - English  
10:30 am - English

Monday - Saturday  
8:00 am - English

Reconciliation  
Saturdays at 3:00 pm

HOLY HOUR & CONFESSION  
SHRINE OF ST. ANNE  
Every Wednesday  
at 5:30 pm

.....  
ADORACIÓN AL SANTÍSIMO Y  
CONFESIÓN EN STA. ANA  
Todos los miércoles a  
las 5:30 pm

ROSARY PRAYER GROUP  
Every Tuesday  
Shrine of St. Anne at  
10:00 am  
ALL WELCOME!



September 3, 2017

Twenty-second Sunday in Ordinary Time

*Our Lady of Lourdes Mass Intentions*

Saturday, September 2

8:00 am Albert & Mabel Sylvester, req. by Family  
4:00 pm Leonard J. & Carmela Z. Gerardi, req. by children

Sunday, September 3

8:00 am Giuseppe, Maria Libera & Pietro Felice, and Biase  
& Filomena Izzi, req. by family  
10:30 am Alfred Laone, req. by family

Monday, September 4

8:00 am Thomas Ciaburri, req. by son Thomas

Tuesday, September 5

8:00 am Louis DiLilla, req. by family

Wednesday, September 6

8:00 am Anthony Mangiapane, req. by sister

Thursday, September 7

8:00 am Joseph, Christine & Cecile Alix, req. by family

Friday, September 8

8:00 am Anna Fusco, req. by Rose Leahy

Saturday, September 9

8:00 am Nicholas & Mary DeVito, req. by family  
4:00 pm John T. Griffin, req. by family

Sunday, September 10

8:00 am The deceased members of the Perrella family,  
req. by family  
10:30 am The deceased members of the DeFerrari &  
Santilli families, req. by Lillian Santilli

*St. Anne Mass Intentions / Intención de Misas*

Saturday, September 2

6:30 pm † Fausto Ventura & Emilio Ventura, pet. de la fam.

Sunday, September 3

8:30 am † Natalia Santiago, pet. de Elia Gonzalez y fam.  
10:30 am † Edward Morkys, req. by the family  
12:30 pm En gratitud a la Virgen Maria, pet. de  
Leanny Meléndez

Monday, September 4

9:00 am † Petra Barbara, pet. de fam. Guevara

Tuesday, September 5

9:00 am † Living and deceased members of the Brouillard  
family, req. by Marguerite Briere  
6:30 pm † Sara Santiago, pet. de su hijo Daniel Torres

Wednesday, September 6

9:00 am  
6:30 pm † Margarita Torres, pet. de su hija Maria Estevens

Thursday, September 7

9:00 am † Eufemio Vazquez, pet. de Olga Vazquez  
6:30 pm Ana C. Padilla, pet. de Margarita Padilla y fam.

Saturday, September 9

6:30 pm † Toribia Arisaca and Josue Ramirez, pet. de  
Felicita Ramos

Sunday, September 10

8:30 am † Felix Lito, Ana, Pedro, Israel Rivera, pet. de la  
familia  
10:30 am † George Lamontagne (5th anniv.) req. by Lynn  
and family  
12:30 pm † Natalie Santiago & Ramona Rodriguez, pet.  
de la familia

**VOCATION REFLECTION** - September 3, 2017

If you wish to follow Jesus, deny yourself, take up your cross and follow. Are you courageous enough to follow as a priest or deacon, brother or sister?

If so call, **Fr. Jeffrey Gubbiotti**, Director of Vocations, Archdiocesan Center at St. Thomas Seminary, Tel. 860-242-5573, e-mail: [vocations@aohct.org](mailto:vocations@aohct.org) or visit the web at [www.hartfordpriest.com](http://www.hartfordpriest.com).



The Sanctuary candle burns this week to the Glory of God and in thanksgiving for Daniel Caseres Jr. 16th birthday.



The parish offices will be closed Monday, September 4th in observance of Labor Day.

Have a safe and happy holiday!

Las oficinas parroquiales estarán cerradas el lunes 4 de septiembre en observación del Día Del Trabajo. ¡Que tengan un feliz día feriado!



*Rest in Peace*

We extend our sincere sympathies and prayers to the family in the passing on of...

Mathew R. Lafontaine

Eternal rest, grant unto them O Lord and let perpetual light shine upon them.

## Vigésimo Segundo Domingo del Tiempo Ordinario

### ITALIAN AND ENGLISH MASS

Our Lady of Lourdes Church will begin celebrating *one* bilingual Mass *per month* in *English and Italian*.

Beginning Saturday, September 9, 2017, the 4:00 pm Mass on the *2nd Sunday* of each month will be celebrated in English and Italian with Father Ferraro celebrating on September 9<sup>th</sup>.

All are welcome and encouraged to attend.

### RELIGIOUS EDUCATION PROGRAM



Registration will be September 10<sup>th</sup>, 17<sup>th</sup>, and 24<sup>th</sup> after each Mass in the church hall. The fee will be \$25.00 per child and families of three or more children will be \$50.00. Registrations after Sept. 24<sup>th</sup> will incur a late fee of \$15.00.

If you have any questions, please feel free to call the parish office or the Coordinator, Nidia Estrada at 203-510-9365.

### This week at the Shrine of St. Anne

#### Sunday, September 3

- 11:30am Baptism Registration - Rita P. Frigon Hall

#### Tuesday, September 5

- 6:00pm Ladies of Saint Anne Society meeting
- 6:00pm Holy Name Society meeting

#### Wednesday, September 6

- 12pm-9pm Bertucci's Dining for Dollars

#### Thursday, September 7

- 12:00pm Sister Yvonne's Workshop
- 5:00pm Wedding rehearsal
- 7:00pm Choir Practice (10:30am mass choir)

#### Friday, September 8

- 7:00pm BINGO

#### Sunday, September 10

- St. Vincent DePaul Sandwich drop-off
- 2:00pm Josee Vachon concert - Rita P. Frigon Hall

### CALLING ALL YOUTH!



Beginning Sunday, September 17<sup>th</sup> at 5:00 pm there will be a Mass in English at The Shrine of St. Anne for all youth and young adults. Thereafter the Mass for the youth will be once a month at 5pm. October date to be announced.

It's time! Say "Yes" to God's plan for married love!

### Natural Family Planning (NFP) Information Session

NFP is an umbrella term for modern, healthy, scientifically accurate, natural, and reliable methods of family planning. An introductory NFP session will be held on **Saturday September 16, 2017**, from 10:00 a.m.-12:00 p.m. at St. Joseph Church, 149 Goodwin St. Bristol, CT 06010

Open to anyone interested in understanding more about NFP. No fee. Registration required by Sept. 9<sup>th</sup>. Call Office of Family Life (860) 242-5573 Ext. 2683 or email [Martha.Pezo-Marin@AOHCT.org](mailto:Martha.Pezo-Marin@AOHCT.org)

*Interested in the Cub Scout Program?*

*Registration for boys in grades 1 thru 5 will take place at Xavier Hall*

*109 Washington St., Waterbury  
Tuesday, September 12<sup>th</sup> at 7:00 p.m.*

Make new friends, have lots of fun, and learn cool stuff... Hiking, camping, exploring nature, building fun projects, go on field trips, play games and much more!

*Scouting is a family oriented organization.  
Scouting develops character, leadership,  
communication skills and good citizenship.*

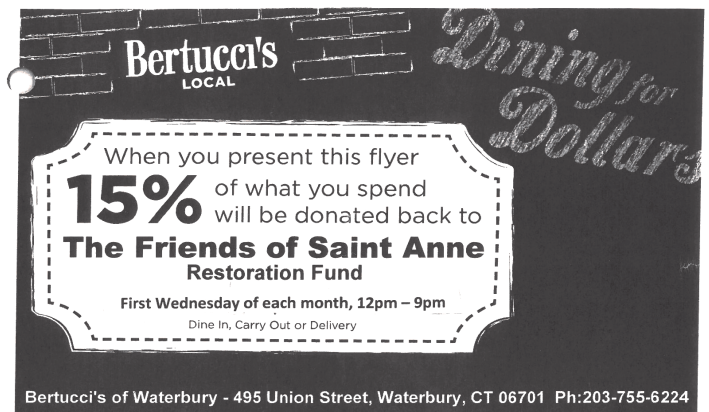
*Contact Scout Leader, Dave at (203)232-6141*

### Boy Scout Oath

*On my honor, I will do my best  
To do my duty to God and my country and  
to obey the Scout Law; To help other people at all times;  
To keep myself physically strong,  
mentally awake and morally straight.*

### DINNING FOR DOLLARS PROGRAM

Present coupon or mention this offer Wednesday, September 6 when dining at Bertuccis to benefit the St. Anne Restoration fund.



Bertucci's of Waterbury - 495 Union Street, Waterbury, CT 06701 Ph:203-755-6224



### ***ESTUDIO DE LOS EVANGELIOS SINÓPTICOS***

*Lunes 11, 18 y 25 de septiembre a las 7:00 pm en el salón de la iglesia Sta. Ana presentada en español. Traiga su biblia. ¡Los esperamos!*

*¿Qué son los Evangelios Sinópticos?*

*Los Evangelios sinópticos son los primeros tres libros del Nuevo Testamento, Mateo, Marcos y Lucas. Estos tres libros más Juan son llamados los "Evangelios" porque ellos narran las buenas nuevas de la vida, muerte y resurrección de Jesús, la base de nuestra salvación.*

### **PROGRAMA DE EDUCACIÓN RELIGIOSA**

Registración será el 10, 17 y 24 de septiembre después de cada misa en el salón de la iglesia. La cuota será de \$25.00 por niño y las familias de tres o más niños serán \$50.00. Si tiene alguna pregunta, por favor llame a la oficina parroquial o a la coordinadora, Nidia Estrada al 203-510-9365.



### ***¡ATENCIÓN JOVENES!***

*Comenzando el domingo 17 de septiembre a las 5:00pm habrá Misa en inglés en el Santuario de Santa Ana para todos los jóvenes y adultos jóvenes. A partir de entonces la Misa para los jóvenes será una vez al mes. Se anunciara próximamente la fecha de Octubre.*

### **Reuniones de Ministerios**

Ultreya: Los martes en el salón a las 7:00 pm

Círculo de Oración: Los miércoles a las 6:30 pm.  
Contacte Héctor Borrero al 203-802-0288

Movimiento Juan XXIII

Los miércoles a las 7:00 pm

Mujeres en Misión del Sagrado Corazón

Los jueves a las 6:30 pm. Rezo del rosario y meditación de la palabra.

Señor de los Milagros de Buga / Lord of Miracles of Buga

Contacte Miriam Lugo (203)233-1024

### **ATENCIÓN PADRINOS Y MADRINAS**

*Con el fin de ser padrino o madrina para el Bautismo o Confirmación se requiere:*

- Estar registrado en la parroquia*
- Asistir a Misa los domingos y en fiestas de precepto*
- Haber recibido los sacramentos de Bautismo, Primera Comunión y Confirmación.*
- Si es casado, debe ser por la Iglesia Católica.*

*Para mas información favor de llamar la oficina.*

The United States Conference of Catholic Bishops (USCCB) has requested an emergency collection to assist the victims of Hurricane Harvey. This emergency collection will be used both to support the humanitarian and recovery efforts of Catholic Charities USA and to provide pastoral and rebuilding support to impacted dioceses through the USCCB.

The special 2<sup>nd</sup> collection today at St. Anne is for the victims devastated by Hurricane Harvey.

*The collection at Our Lady of Lourdes Church to assist the victims of Hurricane Harvey will be next weekend, September 9<sup>th</sup> & 10<sup>th</sup>.*

*YOUR GENEROSITY TO THIS URGENT NEED IS GREATLY APPRECIATED!*

Next weekend: second collection in all Masses at St. Anne is the monthly offertory.

*La Conferencia de Obispos Católicos de los Estados Unidos (USCCB) ha solicitado una recolección de emergencia para ayudar a las víctimas del huracán Harvey. Esta colección de emergencia se utilizará tanto para apoyar los esfuerzos humanitarios y de recuperación de Catholic Charities USA como para proporcionar apoyo pastoral y de reconstrucción a las diócesis afectadas a través de la USCCB.*

La 2da colecta especial de hoy en Santa Ana es para las víctimas devastadas por el huracán Harvey.

*La colecta de la iglesia Ntra. Señora de Lourdes para ayudar a las víctimas del huracán Harvey será el próximo fin de semana, 9 y 10 de septiembre.*

*¡SU GENEROSIDAD A ESTA NECESIDAD URGENTE ES MUY Apreciada!*

Próximo fin de semana: La segunda colecta en todas las misas en Santa Ana es la ofrenda mensual.

## Sharing the Gospel with Children



If it were up to Peter, Jesus would never have died on the cross. Peter did not want to see his dear friend get hurt.

It could have been tempting for Jesus to listen to Peter. But Jesus did not come to be happy or comfortable. Jesus came to die on the cross and rise again. He came to take your sins away. Jesus gave up his own life so that your life could be saved. He did it for you.

### Prayer

Thank you, Jesus, for giving up your life to save mine.

### Mission for the Week

Every day firemen, policemen and soldiers give up their lives to protect yours. Thank God for them.

### Something to Draw

Draw a picture of Jesus with a big heart pointing to the cross.